

Pastourelle de Noël de Bohême



L'adoration des bergers

Georges de La Tour (1593 - 1652)

Jakub Simon Jan Ryba (26 Oct. 1765 - 8 Avr. 1815)

Conducteur



Messe de Noël de Bohême

Jakub Šimon Jan Ryba

26 octobre 1765 Preštice, Bohême

8 avril 1815 (à 49 ans) Rozmítal, Bohême

Jakub Jan Ryba est un compositeur tchèque né à Prestice dans une famille de musiciens. le 26 octobre 1765 et mort à Rozmítal le 8 Avril 1815.

A quinze ans, Jakub Jan entre à un lycée pragois, loin de sa famille, installée à la campagne. Les quelques années qu'il passe à Prague seront les plus heureuses, peut-être, de toute sa vie. Le futur compositeur apprend le latin, le grec, le français, l'allemand et l'italien. Il lit Rousseau et Voltaire dans le texte, va souvent au théâtre, il est imprégné de musique, surtout de celle de Mozart, que l'on entend partout à Prague. Le jeune Jakub Jan rêve de voyager, d'entamer une carrière artistique. Mais... la vie en décide autrement.

Lorsqu'il a vingt ans, son père lui demande d'accepter le poste d'instituteur en province. A 23 ans, Jakub Jan Ryba s'installe à Rozmítal, une petite ville pittoresque, non loin de Prague. Il travaille, nous l'avons déjà dit, comme instituteur, ce qui, à la fin du 18e siècle, n'était pas facile du tout. Bien que la scolarité ait été obligatoire de 6 à 12 ans, à la campagne, l'école a été perçue comme une institution inutile. Les élèves étaient désobéissants, ils n'avaient aucun respect du maître, car leurs parents, eux, n'en avaient pas non plus. En plus, les frais de scolarité que beaucoup de familles refusaient de payer, étaient, à l'époque, le seul revenu de l'instituteur.

L'école était très pauvre : en hiver, les enfants devaient y apporter du bois pour chauffer. Quand il n'y avait pas de bois, les cours n'avaient pas lieu. Le bâtiment de l'école nécessitait des réparations, mais personne ne s'en occupait. Au lieu de se résigner, Jakub Jan Ryba se plonge complètement dans le travail avec les enfants. Il leur fait découvrir la musique, il insiste à ce qu'ils parlent bien l'allemand, il leur apprend aussi à travailler dans le jardin, à s'occuper des animaux et même à coudre et à tricoter.

Toute sa vie est marquée par une lutte perpétuelle, difficile et épuisante contre les hommes bornés et orgueilleux. Les autorités locales ne l'aimaient pas, car il ne cessait de se plaindre des mauvaises conditions, dans lesquelles il était obligé d'enseigner. Et puis, le maître d'école novateur a été la bête noire du curé. Pour le jeune Ryba, l'école était aussi importante que l'Eglise, ce que le curé n'acceptait absolument pas. Tout cela, Jakub Jan Ryba nous le raconte dans son journal.

Et sa vie personnelle ? Ryba et son épouse Anna avaient treize enfants, mais seulement sept ont atteint l'âge adulte. Son fils aîné, par exemple, est devenu médecin ophtalmologiste et doyen de la faculté de médecine, à Prague. Nourrir une famille aussi nombreuse était, pour le maître d'école pauvre, épuisant.

Dans les moments les plus difficiles, Ryba se réfugiait dans la musique qui était sa passion, sa raison d'être.

Pendant sa courte vie, Jakub Jan Ryba a créé près de 1500 compositions : concerts, symphonies, menuets, pastorales et... messes. C'est en **1796** que voit le jour la plus populaire parmi elles, sa **Messe de Noël tchèque**. Elle est présentée, pour la première fois, à l'église de Rozmítal : Ryba joue de l'orgue et les gens du village chantent. D'ailleurs, ils avaient des voix très aiguës, ce qui pose, aujourd'hui, pas mal de problèmes aux interprètes, surtout aux amateurs.

Au fil des siècles, les musiciens tchèques, connus ou pas, ont composé des dizaines de messes de Noël. Elles sont tombées dans l'oubli, alors que celle de Jakub Jan Ryba a survécu avec succès.

Qu'est-ce qui fait son charme particulier ? Sa simplicité, sa poésie...

Depuis toujours, elle a été beaucoup plus proche aux Tchèques que les messes latines, car le sujet biblique y est traité « à la tchèque »... On y chante, par exemple :

Et toi, Ferda, cours au-delà du bois,
réveille toute la région de là-bas,
et toi, Janek, va dans la montagne
réveille, assemble ses habitants !
Qui portera les cadeaux ? Tomek les transportera.

Et puis, il y a sa musique, fascinante et émouvante, inspirée de chants et de danses populaires...

Jakub Jan Ryba, auteur de la Messe de Noël tchèque, oeuvre qui dégage la joie de vivre, s'est suicidé, à l'âge de 50 ans, dans une forêt, près de Rozmítal. Un monument en pierres y a été élevé, pour rappeler la fin tragique de cet homme remarquable. Mais à Rozmítal, Jakub Jan Ryba est toujours présent : ses admirateurs ont fondé le Musée Ryba et, tous les ans, le 24 décembre, sa **Messe de Noël** est chantée à la petite église du village. L'orgue de l'époque, récemment restauré, fonctionne toujours très bien.

Si Jakub Jan Ryba rêvait de voyager, sa musique l'a fait à sa place. Traduite en plusieurs langues, la **Messe de Noël** tchèque est connue, aimée et jouée dans le monde entier.

Pastourelle de Noel

I. Annonce des anges & réaction des bergers.

Jakub Jan Ryba (1765 - 1815)

$\text{♩} = 100$
Andante

Flûte 1

Flûte 2

Violon 1

Violon 2

Soprano

Alto

Ténor

Bass

Orgue

10 15

Fl.1

10 15

Fl.2

10 15

Vln.1

10 15

Vln.2

10 15

S.

10 15

A.

10 15

T.

10 15

B.

10 15

Org.

Fl.1
Fl.2
Vln.1
Vln.2
S.
A.
T.
B.
Org.

The image shows a page of a musical score. It features eight staves. The top four staves are for Flute 1 (Fl.1), Flute 2 (Fl.2), Violin 1 (Vln.1), and Violin 2 (Vln.2). The next four staves are for the Chorus, labeled Soprano (S.), Alto (A.), Tenor (T.), and Bass (B.). The bottom two staves are for the Organ (Org.). The score is written in a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature (C). The first measure of each staff contains a series of notes with accents (>). The second measure contains a long note with a fermata. The third measure contains a single note with a fermata. The organ part in the bottom two staves has a similar rhythmic pattern in the first measure, followed by a long note with a fermata in the second measure, and a final chord with a fermata in the third measure.

25

Fl.1

Fl.2

Vln.1

Vln.2

S.

A.

T.

B.

Org.

le ciels'ouvr'à vous, bergers, quit - tez tous vos a - gneaux! C'est à

le ciels'ouvr'à vous, bergers, quit - tez tous vos a - gneaux! C'est à

30

Fl.1

Fl.2

Vln.1

Vln.2

S.

Beth-lé - hem que Dieu a choi - si de don-ner son Fils,

A.

Beth-lé - hem que Dieu a choi - si de don-ner son Fils,

T.

B.

Org.

Fl.1

Fl.2

Vln.1

Vln.2

S.
le Sau-veur pro - mis. 35 Oui Jé - sus est né dans une pau - vre -

A.
le Sau-veur pro - mis. 35 Oui Jé - sus est né dans une pau - vre -

T.

B.

Org.

40

Fl.1

Fl.2

Vln.1

Vln.2

S.

A.

T.

B.

Org.

té poursau - ver les hom-mes, pour sau - ver les hom-mes.

té poursau - ver les hom-mes, pour sau - ver les hom-mes.

45

Fl.1

Fl.2

Vln.1

Vln.2

S.

Lou - ez Dieu sur terre et dans les Cieux!

A.

Lou - ez Dieu sur terre et dans les Cieux!

T.

B.

Org.

Fl.1

Fl.2

Vln.1

Vln.2

S.

A.

T.

B.

Org.

Lou - ez Dieu sur terre et dans les Cieux!

lou - ez Dieu sur terre et dans les Cieux!

50

50

50

50

50

50

50

50

Fl.1 65 rit.

Fl.2 65

Vln.1 65

Vln.2 65

S. 65

A. 65

T. 65

B. 65

Org. 65

Fl.1

Fl.2

Vln.1

Vln.2

S.

A.

T.

B.

Org.

70

70

70

70

70

70

70

70

70

70

As-tu vu le ciel rem-pli d'u - ne vi-ve lu - miè - re? As-tu en-ten -

Fl.1

Fl.2

Vln.1

Vln.2

S.

A.

T.

B.

ja - mais n'ai vu cho - se pa - reille!

Org.

80
Fl.1
80
Fl.2
80
Vln.1
80
Vln.2
80
S.
80
A.
80
T.
80
B.
80
Org.

Met-tons nos trou-peaux à l'a - bri!

Detailed description: This is a page of a musical score for a choir and orchestra. The score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. The tempo is marked '80'. The instruments and voices are: Flute 1 (Fl.1), Flute 2 (Fl.2), Violin 1 (Vln.1), Violin 2 (Vln.2), Soprano (S.), Alto (A.), Tenor (T.), Bass (B.), and Organ (Org.). The vocal parts (S., A., T., B.) are currently silent, indicated by horizontal lines. The organ part features a rhythmic accompaniment of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. The flute parts have melodic lines with some rests. The lyrics 'Met-tons nos trou-peaux à l'a - bri!' are written below the vocal staves.

85

Fl.1

Fl.2

Vln.1

Vln.2

S.

A.

T.

B.

85

de - bout les a - mis! à tra - vers la

Org.

Fl.1

Fl.2

Vln.1

Vln.2

S.

A.

T.

B.

Org.

95

95

95

95

95

95

95

95

95

95

bas, courons tous à Beth-lé - hem, cou-rons tous à Beth-lé - hem!

Fl.1
Fl.2
Vln.1
Vln.2
S.
A.
T.
B.
Org.

100
100
100
100
100
100
100
100

3/4
3/4
3/4
3/4
3/4
3/4
3/4
3/4
3/4
3/4

Detailed description: This is a page of a musical score for a symphony or concert band. It features ten staves. The top two staves are for Flute 1 (Fl.1) and Flute 2 (Fl.2), both in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. They play a melodic line of eighth and quarter notes, ending with a fermata. The next four staves are for Violin 1 (Vln.1), Violin 2 (Vln.2), Soprano (S.), and Alto (A.), all in treble clef. They contain rests, indicating they are silent during this passage. The next two staves are for Tenor (T.) and Bass (B.), both in treble clef, also containing rests. The final staff is for the Organ (Org.), in grand staff (treble and bass clefs), playing a rhythmic accompaniment of eighth and quarter notes. Dynamics markings of '100' are placed above the flute staves and below the organ staff. The key signature and time signature are consistent throughout the page.

♩ = 80

105

Religioso

Fl.1

Fl.2

Vln.1

Vln.2

S.

A.

T.

B.

Org.

Calme et méditatif

Calme et méditatif

piz.

Dis - moi,

Dis - moi,

Calme et méditatif

115

Fl.1

Fl.2

Vln.1

Vln.2

S.

A.

T.

B.

Org.

fê - te? Que de mer - veilles,

fê - te? Que de mer - veilles,

120

Fl.1

Fl.2

Vln.1

Vln.2

S.

A.

T.

B.

Org.

de — beau - tés ré - vé - lées aux hom -

de — beau - tés ré - vé - lées aux hom -

125

Fl.1

Fl.2

Vln.1

Vln.2

S.

A.

T.

B.

Org.

mes! Beth - lé - hem s'est em - bra - sée d'u - ne

mes! Beth - lé - hem s'est em - bra - sée d'u - ne

130

Fl.1

130

Fl.2

130

Vln.1

130

Vln.2

130

S.

130

A.

flam - me_ vi - ve. Ad - mi - rez ce lieu bé -

130

T.

flam - me_ vi - ve. Ad - mi - rez ce lieu bé -

130

B.

130

Org.

130

135 140

Fl.1

Fl.2

Vln.1

Vln.2

S.

A.

T.

B.

Org.

ni ou sur - git la Vi - e!

ni ou sur - git la Vi - e!

145

Fl.1

Fl.2

Vln.1

Vln.2

S.

A.

T.

B.

Org.

$\text{♩} = 100$
Allegretto

Fl.1

Fl.2

Vln.1

Vln.2

S.

A.

T.

B.

E - cou - tez - moi!

Org.

Fl.1
Fl.2
Vln.1
Vln.2
S.
A.
T.
B.
Org.

150
150
150
150
150
150
150
150
150
150

Que dis-tu? Qu'y a-t'il?
Que dis-tu? Qu'y a-t'il?
Que dis-tu? Qu'y a-t'il?

c'est im-por-tant! Les an-ges l'ont pro-cla-mé:

Vif

160

Fl.1

Fl.2

Vln.1

Vln.2

S.

A.

T.

B.

Org.

Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia, lou - ez le Dieu tout puis -

Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia, lou - ez le Dieu tout puis -

Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia, lou - ez le Dieu tout puis -

mis! lou - ez le Dieu tout puis -

Fl.1

Fl.2

Vln.1

Vln.2

S.

A.

T.

B.

Org.

sant! Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia, lou - ez - Le dans tous les

sant! Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia, lou - ez - Le dans tous les

sant! Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia, lou - ez - Le dans tous les

sant! lou - ez - Le dans tous les

165

Fl.1

Fl.2

Vln.1

Vln.2

S.

A.

T.

B.

Org.

temps! Lou - ez le Dieu tout puis - sant. lou -

temps! Lou - ez le Dieu tout puis - sant. lou -

temps! Lou - ez le Dieu tout puis - sant. lou -

temps! Lou - ez le Dieu tout puis - sant. lou -

170

Fl.1

Fl.2

Vln.1

Vln.2

S.

ez Dieu dans tous les temps!

A.

ez Dieu dans tous les temps!

T.

ez Dieu dans tous les temps!

B.

ez Dieu dans tous les temps!

Org.

Pastourelle de Noel

II. Les bergers vont à la crèche.

The musical score is written for seven instruments: Flute 1, Flute 2, Violin 1, Violin 2, Cello, Trombone, and Organ. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The score consists of four measures. Flute 1 plays a melodic line of eighth notes. Flute 2 plays a line of quarter notes. Violin 1 and Violin 2 play a line of quarter notes with a *p* dynamic marking. Cello and Trombone play a line of quarter notes. The Organ part is split into two staves, with the right hand playing chords and the left hand playing a rhythmic pattern of eighth notes.

Fl.1

Vln.1

Vln.2

Vlc

Tbn.

B.

Org.

Al - lons tous le coeur - joy - eux,

Fl.1

Vln.1

Vln.2

Vlc

Tbn.

B.

Org.

15

15

15

15

15

15

15

15

a - do - rer le - Fils de Dieu.

20

Fl.1

Fl.2

Vlc

Tbn.

S.

A.

Org.

Al - lons tous le coeur joy - eux, a - do - rer le Fils de

Al - lons tous le coeur joy - eux, a - do - rer le Fils de

25

Fl.1

Fl.2

Vlc

Tbn.

S. *25 p*

A. *25 p*

T. *25 p*

B. *25 p*

Org.

Dieu. Of - frons - Lui tout no - tre_ coeur! -

Dieu. Of - frons - Lui tout no - tre_ coeur!

Of - frons - lui tout - tre coeur!

Of - frons - Lui tout no - tre_ coeur!

30

Fl.1

Fl.2

Vlc

Tbn.

S. *pp* 30 *f*

A. *pp* 30 *f*

T. *pp* 30 *f*

B. *pp* 30 *f*

Org.

Jé - sus Sei - gneur, Jé - sus Sau - veur, nous Te lou - ons.

Jé - sus Sei - gneur, Jé - sus Sau - veur, nous Te lou - ons.

Jé - sus Sei - gneur, Jé - sus Sau - veur, nous Te lou - ons.

Jé - sus Sei - gneur, Jé - sus Sau - veur, nous Te lou - ons.

35

Fl.1

Fl.2

Vln.1

Vln.2

Vlc

Tbn.

S.

A.

T.

B.

Org.

pp

p

p

p

p

p

p

pp

pp

pp

pp

p

Of - frons - Lui tout no - tre_ coeur. Jé - sus Sei -

Of - frons - Lui tout no - tre_ coeur. Jé - sus Sei -

Of - frons - lui no - tre_ coeur. Jé - sus Sei -

Of - frons - Lui tout no - tre_ coeur. Jé - sus Sei -

35

40 45

Fl.1

Fl.2

Vln.1

Vln.2

Vlc

Tbn.

S. *f* 45

A. *f* 45

T. *f* 45

B. *f* 45

Org.

40 45

gneur, Jé - sus Sau - veur, nous Te lou - ons!

gneur, Jé - sus Sau - veur, nous Te lou - ons!

gneur, Jé - sus Sau - veur, nous Te lou - ons!

gneur, Jé - sus Sau - veur, nous Te lou - ons!

Fl.1 *f* 55

Fl.2 *f* 55

Vln.1 *f* 55

Vln.2 *f* 55

Vlc 55

Tbn. 55

S. *Allegro* 55
Al - lons-y pres - sons le pas! Com - bien grand' est

A. *Allegro* 55
Al - lons-y pres - sons le pas! Com - bien grand' est

T. *Allegro* 55
Al - lons-y pres - sons le pas! Com - bien grand' est

B. *Allegro* 55
Al - lons-y pres - sons le pas! Com - bien grand' est

Org. *f* 55

Fl.1

Fl.2

Vln.1

Vln.2

Vlc

Tbn.

S.

A.

T.

B.

Org.

no - tre joie! Dé - jà nos yeux pé - til - lants,

no - tre joie! Dé - jà nos yeux pé - til - lants,

no - tre joie! Dé - jà nos yeux pé - til - lants,

no - tre joie! Dé - jà nos yeux pé - til - lants,

Fl.1

Fl.2

Vln.1

Vln.2

Vlc

Tbn.

S.

A.

T.

B.

Org.

sont heu - reux de voir l'En - fant, ve - nez tous pe - tits et grands

sont heu - reux de voir l'En - fant, ve - nez tous pe - tits et grands

sont heu - reux de voir l'En - fant, ve - nez tous pe - tits et grands

sont heu - reux de voir l'En - fant, ve - nez tous pe - tits et grands

60

Fl.1

Fl.2

Vln.1

Vln.2

Vlc

Tbn.

S.

A.

T.

B.

Org.

c'est Jé-sus, i - ci cou-ché, oui, c'est Jé-sus! Al - le-lu - ia

c'est Jé-sus, i - ci cou-ché, oui, c'est Jé-sus! Al - le-lu - ia

c'est Jé-sus, i - ci cou-ché, oui, c'est Jé-sus! Al - le-lu - ia

c'est Jé-sus, i - ci cou-ché, oui, c'est Jé-sus! Al - le-lu - ia

65

Fl.1

Fl.2

Vln.1

Vln.2

Vlc

Tbn.

très lent *f* 65 accélérer

S.

Al - le - lu - ia lou - ons-le, ac - cla - monsle, pour

très lent *f* 65 accélérer

A.

Al - le - lu - ia lou - ons-le, ac - cla - monsle, pour

très lent *f* 65 accélérer

T.

Al - le - lu - ia lou - ons-le, ac - cla - monsle, pour

très lent *f* 65 accélérer

B.

Al - le - lu - ia lou - ons-le, ac - cla - monsle, pour

Org.

Fl.1

Fl.2

Vln.1

Vln.2

Vlc

Tbn.

S. *ff*

A. *ff*

T. *ff*

B. *ff*

Org.

Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia, lou - ons-le, ac -

Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia, lou - ons-le, ac -

Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia, lou - ons-le, ac -

Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia, lou - ons-le, ac -

80

Fl.1

Fl.2

Vln.1

Vln.2

Vlc

Tbn.

S.
rit. *f* Maestoso 80

A.
rit. *f* Maestoso 80

T.
8 rit. *f* Maestoso 80

B.
f Maestoso 80

Org.

80

80

sus rit. est né! A ge-noux de - vant Toi ô Pè -

sus rit. est né! A ge-noux de - vant Toi ô Pè -

sus rit. est né! A ge-noux de - vant Toi ô Pè -

sus est né! A ge-noux de - vant Toi ô Pè -

80

80

Fl.1

Fl.2

Vln.1

Vln.2

Vlc

Tbn.

S.

A.

T.

B.

Org.

re, nous t'a-do - rons en pri - è - re, car Jé-sus est

re, nous t'a-do - rons en pri - è - re, car Jé-sus est

re, nous t'a-do - rons en pri - è - re, car Jé-sus est

re, nous t'a-do - rons en pri - è - re, car Jé-sus est

85 Piu mosso

Fl.1

Fl.2

Vln.1

Vln.2

Vlc

Tbn.

S.

A.

T.

B.

Org.

no - tre frè - re. **85 Piu mosso** Qui nous t'a - do - rons car Tu est si

no - tre frè - re. **85 Piu mosso** Qui nous t'a - do - rons car Tu est si

no - tre frè - re. **85 Piu mosso** Qui nous t'a - do - rons car Tu est si

no - tre frè - re. **85 Piu mosso** Qui nous t'a - do - rons car Tu est si

Fl.1
 Fl.2
 Vln.1
 Vln.2
 Vlc
 Tbn.
 S.
 A.
 T.
 B.
 Org.

bon! Qui nous t'a-do - rons, lou-é soit Ton nom! pour l'é-
 bon! Qui nous t'a-do - rons, lou-é soit Ton nom! pour l'é-
 bon! Qui nous t'a-do - rons, lou-é soit Ton nom! pour l'é-
 bon! Qui nous t'a-do - rons, lou-é soit Ton nom! pour l'é-

Pastourelle de Noel

III. Les bergers expriment leur joie devant la crèche.

$\text{♩} = 80$
Andante

Flûte 1

Flûte 2

Violoncelle

Trombone

Orgue

religioso 10

Fl.1

Fl.2

Vln.1

Vln.2

Vlc

Tbn.

A.

Org.

Tout é - mus de - vant ce Roi,

20

Fl.1

Fl.2

Vln.1

Vln.2

Vlc

Tbn.

A.

sois - tu Fils de Dieu qui viens pour les mal - heu -

Org.

20

20

Fl.1

Fl.2

Vln.1

Vlc

Tbn.

A.

Org.

reux.

25

25

25

25

25

25

25

25

Fl.1

Vln.1

Vlc

Tbn.

S.

A.

Org.

30

p

Dans la nuit tout é - toi -

Dans la nuit tout é - toi -

Detailed description: This is a page of a musical score for a symphony orchestra and vocal soloists. The score is in B-flat major and 4/4 time. It features parts for Flute 1 (Fl.1), Violin 1 (Vln.1), Viola (Vlc), Trombone (Tbn.), Soprano (S.), Alto (A.), and Organ (Org.). The organ part is split into two staves. The vocal parts have lyrics in French: 'Dans la nuit tout é - toi -'. The score includes various musical notations such as dynamics (p), articulation (>), and phrasing slurs. A rehearsal mark '30' is placed at the beginning of each staff. The organ part consists of two staves, with the right hand playing chords and the left hand playing a bass line.

35

Fl.1

35

Vln.1

35

Vln.2

35

Vlc

35

Tbn.

35

S.

lée, re - gar - dez ses yeux bril - ler

35

A.

lée, re - gar - dez ses yeux bril - ler

35

Org.

40

Fl.1

40

Fl.2

40

Vlc

40

Tbn.

40

S.

comme Il sou - rit, se ré - jou - it,

40

A.

comme Il sou - rit, se ré - jou - it,

40

Org.

45

Fl.1

45

Fl.2

45

Vlc

45

Tbn.

45

S.

en é - cou - tant tous ces beaux chants!

45

A.

en é - cou - tant tous ces beaux chants!

45

45

Org.

Vln.1
 Vlc
 Tbn.
 T.
 B.
 Org.

p 50 *p*
p 50 *p*
p 50 *p*
p 50 *p*
 50 50

8
 Oui Il sou - rit, se ré - jou - it de tous nos
 Oui Il sou - rit, se ré - jou - it de tous nos

Vln. 1
 Vlc
 Tbn.
 T.
 B.
 Org.

55
 55
 55
 55
 55
 55

8
 chants qu'Il ai - me tant!
 chants qu'Il ai - me tant!

Vln.1

Vlc *mf*

Tbn.

S. *mf*

A. *mf*

T. *mf*

B. *mf*

Org.

Ô doux Enfant, divin Enfant,

Ô doux Enfant, divin Enfant,

Ô doux Enfant, divin Enfant,

Ô doux Enfant, divin Enfant,

60

Vln.1

60

Vlc

60

Tbn.

60

S.

chan - ge ce mon - de mé - con - tent.

60

A.

chan - ge ce mon - de mé - con tent

60

T.

chan - ge ce mon - de mé - con - tent

60

B.

chan - ge ce mon - de mé - con - tent

60

Org.

Detailed description of the musical score: The score is for a section of 'Soli Deo Gloria 2017'. It features eight staves. The top three staves are for strings: Violin 1 (Vln.1), Violin (Vlc), and Trombone (Tbn.). The next four staves are for voices: Soprano (S.), Alto (A.), Tenor (T.), and Bass (B.). The bottom two staves are for the Organ (Org.). The music is in a key with one flat (B-flat) and a 4/4 time signature. The tempo is marked '60'. The lyrics are 'chan - ge ce mon - de mé - con - tent.' The Soprano part has a period after 'tent.', while the other parts do not. The Organ part consists of chords in the right hand and a bass line in the left hand.

pp 75

Vln.1

pp 75

Vln.2

pp 75

Vlc

pp 75

Tbn.

pp 75

Org.

pp 75

pp 75

Detailed description: This image shows a page of a musical score for five instruments: Violin 1 (Vln.1), Violin 2 (Vln.2), Viola (Vlc), Trombone (Tbn.), and Organ (Org.). Each instrument part is written on a five-line staff. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The score is divided into two systems. The first system contains the first four staves (Vln.1, Vln.2, Vlc, Tbn.), and the second system contains the Organ part, which is written in two staves (treble and bass clef). Dynamics are indicated as *pp* (pianissimo) at the beginning of each staff and a tempo marking of 75 (quarter note) in the middle of each staff. The music consists of melodic lines for the strings and a harmonic accompaniment for the organ.

80 85

Vlc

80 85

Tbn.

80 *mf* 85

S.

Et main-te - nant, ve - nez, en - fants a - vec vos chants

80 *mf* 85

A.

Et main-te - nant, ve - nez, en - fants a - vec vos chants

80 *mf* 85

Org.

f **90**

Vlc

f **90**

Tbn.

f **90**

S.

et ins-tru - ments. Pour Jé - sus ve - nez — jou - er car c'est

f **90**

A.

et ins-tru - ments. Pour Jé - sus ve - nez — jou - er car c'est

f **90**

Org.

90

The image shows a page of a musical score for a Gloria. It features five staves: Violoncello (Vlc), Trombone (Tbn.), Soprano (S.), Alto (A.), and Organ (Org.). The key signature is one flat (B-flat major or E-flat minor). The score includes dynamics such as *f* (forte) and tempo markings like **90**. The lyrics are in French: "et ins-tru - ments. Pour Jé - sus ve - nez — jou - er car c'est". The Organ part is written in a grand staff with both treble and bass clefs.

95

Vlc

Tbn.

S.

A.

Org.

pour vous qu'Il est né!

pour vous qu'Il est né!

95

95

95

95

95

Intermezzo pour instruments

The musical score is for an instrumental intermezzo in 2/4 time, key of B-flat major. It features six parts: Flute 1 (Fl.1), Violin 1 (Vln.1), Violin 2 (Vln.2), Viola (Vlc), Trombone (Tbn.), and Organ (Org.). The score is marked with a mezzo-forte (*mf*) dynamic and a tempo of 100. The Flute 1 part includes a triplet of eighth notes in the second measure. The Organ part provides a harmonic accompaniment with sustained chords in the bass line.

Fl.1

Vln.1

Vln.2

Vlc

Tbn.

Org.

105

Detailed description of the musical score: The score consists of six staves. The Flute 1 staff has a melodic line with eighth and sixteenth notes. The Violin 1 and Violin 2 staves have similar melodic lines with some rests. The Viola staff has a more rhythmic pattern with eighth notes and rests. The Trombone staff has a simpler melodic line. The Organ part is split into two staves: the upper staff has a melodic line similar to the flute, and the lower staff has a sustained bass line (pedal point) with a melodic line above it. The number '105' is printed above the first measure of each staff.

Fl.1
Fl.2
Vln.1
Vln.2
Vlc
Tbn.
Org.

110

3

3

110

110

110

110

110

110

3

3

110

110

Detailed description: This is a page of a musical score for a concert band or orchestra. It features seven staves. The top six staves are for woodwinds and strings: Flute 1 (Fl.1), Flute 2 (Fl.2), Violin 1 (Vln.1), Violin 2 (Vln.2), Viola (Vlc), and Trombone (Tbn.). The bottom staff is for the Organ (Org.), which is written in grand staff notation (treble and bass clefs). The music is in a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature. The tempo is marked '110'. There are two trills marked with a '3' above them. The Organ part consists of a right-hand melodic line and a left-hand accompaniment of sustained chords.

115

Fl.1

Fl.2

Vln.1

Vln.2

Vlc

Tbn.

S.

A.

T.

B.

Org.

Vivo f

f

f

Vivo f

Vivo f

Vivo f

Vivo f

E - cla - tants, bril - lants de joie

E - cla - tants, bril - lants de joie

E - cla - tants, bril - lants de joie

E - cla - tants, bril - lants de joie

E - cla - tants, bril - lants de joie

f

f

120

Vlc

Tbn.

S.

A.

T.

B.

Org.

120

120

120

120

120

120

120

tels_ sont nos_ chants pour le Roi! Tout joy-

tels sont nos chants pour le Roi! Tout joy-

tels_ sont nos_ chants pour le Roi! Tout joy-

tels_ sont nos_ chants pour le Roi! Tout joy-

120

120

125

Vlc

Tbn.

S.

A.

T.

B.

Org.

eux, nos ins - tru - ments vi - brent, son - nent

eux, nos ins - tru - ments vi - brent, son - nent

eux, nos ins - tru - ments vi - brent, son - nent

eux, nos ins - tru - ments vi - brent, son - nent

130

Vlc

Tbn.

S.

A.

T.

B.

Org.

pour le Roi! Et, se mê - lant à nos

pour le Roi! Et, se mê - lant à nos

pour le Roi! Et, se mê - lant à nos

pour le Roi! Et, se mê - lant à nos

135

Fl.1

Fl.2

Vln.1

Vln.2

Vlc

Tbn.

S.

voix, les an - ges chan-tent en chœur:

A.

voix, les an - ges chan-tent en chœur:

T.

voix, les an - ges chan-tent en chœur:

B.

voix, les an - ges chan-tent en chœur:

Org.

135

140

Vlc

Tbn.

S.

A.

T.

B.

Org.

Gloire à dieu jus_ques aux cieux, paix aux

Gloire à dieu jus_ques aux cieux, paix aux

Gloire à dieu jus_ques aux cieux, paix aux

Gloire à dieu jus_ques aux cieux, paix aux

150 155

Fl.1

150 155

Fl.2

150 155

Vlc

150 155

Tbn.

150 155

S.

né, paix aux hom-mes qu'Il a - grée

150 155

A.

150 né, paix aux hom-mes qu'Il a - grée

150 155

T.

150 né, paix aux hom-mes qu'Il a - grée

150 155

B.

né, paix aux hom-mes qu'Il a - grée

150 155

Org.

150 155

Vlc
 Tbn.
 S.
 A.
 T.
 B.
 Org.

170
 170
 170
 170
 170
 170
 170
 170

é, a - do - ré dès au - jour - d'hui A -
 é, a - do - ré dès au - jour - d'hui A -
 é, a - do - ré dès au - jour - d'hui A -
 é, a - do - ré dès au - jour - d'hui A -

175

Vlc

Tbn.

S.

A.

T.

B.

Org.

175

175

175

175

175

175

175

men, pour l'é - ter - ni - té, A - men pour l'é - ter - ni - té,

men, pour l'é - ter - ni - té, A - men pour l'é - ter - ni - té,

men, pour l'é - ter - ni - té, A - men pour l'é - ter - ni - té,

men, pour l'é - ter - ni - té, A - men pour l'é - ter - ni - té,

men, pour l'é - ter - ni - té, A - men pour l'é - ter - ni - té,

men, pour l'é - ter - ni - té, A - men pour l'é - ter - ni - té,

175

175

Vlc
 Tbn.
 S.
 A.
 T.
 B.
 Org.

A - - - men!
 A - - - men!
 A - - - men!
 A - - - men!

Postlude pour instruments

Musical score for Postlude pour instruments, measures 180-185. The score is written for seven instruments: Fl. 1, Fl. 2, Vln. 1, Vln. 2, Vlc, Tbn., and Org. The key signature is B-flat major (two flats). The tempo markings are 180 and 185. The Fl. 1 and Fl. 2 parts play a melodic line with eighth notes and quarter notes. The Vln. 1 part has rests until measure 185, then plays eighth notes. The Vln. 2 part has rests until measure 185, then plays a sustained note. The Vlc part plays a sustained note. The Tbn. part plays a sustained note. The Org. part plays a sustained chord in the right hand and a sustained chord in the left hand.

195

Fl.1

Fl.2

Vln.1

Vln.2

Vlc

Tbn.

Org.

Detailed description: This page of a musical score features six staves. The top five staves are for woodwinds and strings: Flute 1 (Fl.1), Flute 2 (Fl.2), Violin 1 (Vln.1), Violin 2 (Vln.2), and Viola (Vlc). The bottom staff is for the Organ (Org.). The music is in a key with two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature. A rehearsal mark '195' is placed above the first measure of each staff. The Flute parts play a melodic line with eighth and quarter notes. The Violin 1 part has a more active eighth-note pattern. The Violin 2, Viola, and Organ parts provide harmonic support with sustained notes and chords. The Organ part features a complex texture with multiple voices in both hands.

Pastourelle de Noel

IV. Choeur d'adoration.

♩ = 80

The musical score is arranged in five systems. The first four systems are for Flute 1, Flute 2, Violin 1, and Violin 2, each with a single staff. The fifth system is for the Organ, consisting of two staves (treble and bass clef). The music is in 3/4 time with a key signature of one sharp (F#). The tempo is marked as quarter note = 80. The score consists of four measures. The first measure shows the beginning of the piece with various rhythmic patterns. The second measure features a prominent rest in the flute and violin parts. The third and fourth measures continue the melodic and harmonic development.

Fl.1
 Vln.1
 S.
 A.
 Org.

Saint est Dieu, le Père, les cieux et la terre.
 Saint est Dieu, le Père, les cieux et la terre.

Musical score for Fl.1, Vln.1, S., A., and Org. The score is in G major (one sharp) and 4/4 time. The lyrics are: "Saint est Dieu, le Père, les cieux et la terre." The score includes fingerings (5 and 10) and dynamic markings (fz) for the vocal parts.

15

Fl.1

Vln.1

S.

A.

Org.

15

15

15

15

15

15

ter - re de - vant Lui sont pros - ter -

ter - re de - vant Lui sont pros - ter -

Fl.1

Vln.1

S.

A.

Org.

nés, pro - cla mant sa ma - jes - té!

nés, pro - cla mant sa ma - jes - té!

Fl.1

Vln.1

S.

A.

Org.

25

25

25

25

25

25

Dieu le Père est sou - ve - rain, Dieu le

Dieu le Père est sou - ve - rain, Dieu le

The image shows a page of a musical score for a choir and orchestra. It features five staves: Fl.1 (Flute 1), Vln.1 (Violin 1), S. (Soprano), A. (Alto), and Org. (Organ). The music is in G major (one sharp) and 4/4 time. The lyrics are in French: "Dieu le Père est sou - ve - rain, Dieu le". The number 25 is written above the end of each staff, indicating the measure number. The organ part consists of chords in the right hand and a rhythmic pattern in the left hand.

Fl.1

Fl.2

Vln.1

Vln.2

S.

A.

T.

B.

Org.

Père est sou - ve - rain, Nous te

Père est sou - ve - rain, Nous te

Nous te chan -

Nous te chan -

30

Fl.1

Fl.2

Vln.1

Vln.2

S.

A.

T.

B.

Org.

chan - tons, nous te lou - ons, nous t'a -

chan - tons, nous te lou - ons, nous t'a -

tons, nous te lou - ons, nous t'a - do -

tons, nous te lou - ons, nous t'a - do -

35 rit.

Fl.1

Fl.2

Vln.1

Vln.2

S.

A.

T.

B.

Org.

do - rons, Al - le - lu - ia!

do - rons, Al - le - lu - ia!

rons, Al - le - lu ia!

rons, Al - le - lu ia!

♩ = 100
Allegretto

40

Fl.1

Fl.2

Vln.1

Vln.2

S.

A.

T.

B.

Org.

40

40

40

40

40

40

40

Tu es Cré - a - teur de vie, ta puis - sance est in - fi -

Tu es Cré - a - teur de vie, ta puis - sance est in - fi -

Tu es Cré - a - teur de vie, ta puis - sance est in - fi -

Tu es Cré - a - teur de vie, ta puis - sance est in - fi -

40

40

45 50

Fl.1

45 50

Fl.2

45 50

Vln.1

45 50

Vln.2

45 50

S.

45 50

A.

45 50

T.

45 50

B.

45 50

Org.

nie. Nous ve - nons en ta pré - sen - ce pour -

55

Fl.1

Fl.2

Vln.1

Vln.2

S.

A.

T.

B.

Org.

por - ter nos lou - an - ges, te pri - er, te chan - ter, dieu de

por - ter nos lou - an - ges, te pri - er, te chan - ter, dieu de

por - ter nos lou - an - ges, te pri - er, te chan - ter, dieu de

por - ter nos lou - an - ges, te pri - er, te chan - ter, dieu de

60

Fl.1

60

Fl.2

60

Vln.1

60

Vln.2

S.

60

vie! car tu nous a don-né le Mes - sie, nous vou-

60

A.

60

vie! car tu nous a don-né le Mes - sie, nous vou-

60

T.

60

vie! car tu nous a don-né le Mes - sie, nous vou-

60

B.

60

vie! car tu nous a don-né le Mes - sie, nous vou-

60

Org.

60

65

Fl.1

Fl.2

Vln.1

Vln.2

S.

A.

T.

B.

Org.

lons te chan-ter, Dieu de 65 Car tu nous as

lons te chan-ter, Dieu de 65 Car tu nous as

lons te chan-ter, Dieu de 65 Car tu nous as

lons te chan-ter, Dieu de 65 Car tu nous as

Fl.1
Fl.2
Vln.1
Vln.2
S.
A.
T.
B.
Org.

75
75
75
75
75
75
75
75

don-né le Mes - sie!
don-né le Mes - sie!
don-né le Mes - sie!
don-né le Mes - sie!

Pastourelle de Noel

V. Choeur final.

Allegro

Flûte 1
f

Flûte 2

Violon 1
f

Violon 2
f

Orgue
f

The image shows a musical score for five instruments: Flute 1 (Fl.1), Flute 2 (Fl.2), Violin 1 (Vln.1), Violin 2 (Vln.2), and Organ (Org.). The score is written in a single system with five staves. The Flute parts (Fl.1 and Fl.2) and Violin 1 (Vln.1) play a melodic line with a fingering of 5 indicated above the first measure. The Violin 2 (Vln.2) part has a rest in the first measure followed by a melodic line. The Organ part has a complex accompaniment with a fingering of 5 indicated above the first measure. The score is in a common time signature and features various rhythmic patterns and accidentals.

Fl.1 ^{10t}

Fl.2 ¹⁰

Vln.1 ¹⁰

Vln.2 ¹⁰

S. ¹⁰
Al - le-lu - ia! Al - le-lu - ia,

A. ¹⁰
Al - le-lu - ia! Al - le-lu - ia,

T. ¹⁰
Al - le-lu - ia! Al - le-lu - ia,

B. ¹⁰
Al - le-lu - ia! Al - le-lu - ia,

Org. ¹⁰

15

Fl.1

Fl.2

Vln.1

Vln.2

S.

15

lou - on - se, Ac - cla - mon - se pour que la joie soit pro - cla - mée!

A.

15

lou - on - se, Ac - cla - mon - se pour que la joie soit pro - cla - mée!

T.

8

15

lou - on - se, Ac - cla - mon - se pour que la joie soit pro - cla - mée!

B.

15

lou - on - se, Ac - cla - mon - se pour que la joie soit pro - cla - mée!

Org.

15

20

Fl.1

Fl.2

Vln.1

Vln.2

S.

Au - jour - d' - hui J é - sus est né ! A ge noux de - vant Toi, ô Pè -

20

A.

Au - jour - d' - hui J é - sus est né ! A ge noux de - vant Toi, ô Pè -

20

T.

Au - jour - d' - hui J é - sus est né ! A ge noux de - vant Toi, ô Pè -

20

B.

Au - jour - d' - hui J é - sus est né ! A ge noux de - vant Toi, ô Pè -

20

Org.

Fl.1

Fl.2

Vln.1

Vln.2

S.
re, nous t'ado - rons en pri - è - re, car Jésus est no-tre frè -

A.
re, nous t'ado - rons en pri - è - re, car Jésus est no-tre frè -

T.
8 re, nous t'ado - rons en pri - è - re, car Jésus est no-tre frè -

B.
re, nous t'ado - rons en pri - è - re, car Jésus est no-tre frè -

Org.

Più mosso

25

Fl.1

Fl.2

Vln.1

Vln.2

S.

A.

T.

B.

Org.

re, Qui nous t'a-do - rons car tu es si bon, Qui nous t'a-do -

re, Qui nous t'a-do - rons car tu es si bon, Qui nous t'a-do -

re, Qui nous t'a-do - rons car tu es si bon, Qui nous t'a-do -

re, Qui nous t'a-do - rons car tu es si bon, Qui nous t'a-do -

Fl.1

Fl.2

Vln.1

Vln.2

S.

A.

T.

B.

Org.

rons, lou - é soit ton nom pour l'é - ter - ni - té. A - 30

rons, lou - é soit ton nom pour l'é - ter - ni - té. A - 30

rons, lou - é soit ton nom pour l'é - ter - ni - té. A - 30

rons, lou - é soit ton nom pour l'é - ter - ni - té. A - 30

Fl.1

Fl.2

Vln.1

Vln.2

S.

A.

T.

B.

Org.

men pour l'é - ter - ni - té, A - men, A - men, -

men pour l'é - ter - ni - té, A - men, A - men, -

men pour l'é - ter - ni - té, A - men, A - men, -

men pour l'é - ter - ni - té, A - men, A - men, -

35

Fl.1

Fl.2

Vln.1

Vln.2

S.

men, A - men!

A.

men, A - men!

T.

men, A - men!

B.

men, A - men!

Org.

